

MARZOLI
VOUK **MV**

World

News from the world of spinning solution

#2

Luglio/Agosto 2007

i

In questo numero:

- ▶ ITMA: nuove soluzioni
- ▶ Pettinatrice CM600N
- ▶ Banco a fusi FTSDN
- ▶ Carda C601SN
- ▶ Il mercato turco
- ▶ Benvenuto Ing. Vezzoli
- ▶ Accordo con Trützschler
- ▶ Marzoli-Vouk e Siemens

▶ ITMA 2007: in mostra le novità Marzoli-Vouk.



MONACO
DI BAVIERA

13-20 Settembre '07
Area A3 - 41/340

ALL'ITMA 2007 DI MONACO LA MARZOLI SI PRESENTA CON **PRODOTTI RINNOVATI** E CON SOLUZIONI SIA MECCANICHE CHE TECNOLOGICHE FORTEMENTE INNOVATIVE, SOPRATTUTTO PER QUANTO RIGUARDA LA PETTINATRICE **CM600N**, LA CARDA **C601SN** ED IL BANCO A FUSI **FTSDN**. QUESTI TRE MODELLI, ASSOLUTAMENTE NUOVI E CHE NON TROVANO RISCANTRO NEL PANORAMA DEI CONCORRENTI PER PRESTAZIONI SIA IN TERMINI DI QUALITÀ CHE DI PRODUTTIVITÀ, VERRANNO PRESENTATI ALL'ITMA.



▶ Pettinatrice CM600N

LA PETTINATRICE MARZOLI, CHE DA CIRCA UN ANNO È FUNZIONANTE PRESSO UNA FILATURA DOVE HA SUBITO I PIÙ SEVERI CONTROLLI, È STATA OTTIMIZZATA GRAZIE ALL'IMPIEGO DELLE PIÙ AVANZATE TECNOLOGIE CHE HANNO PERMESSO DI AUMENTARE LA PRODUZIONE DELLE MACCHINE (NUMERO DI COLPI/MINUTO) A PARITÀ DI QUALITÀ DEL FILATO E CON MINOR SCARTO DI PETTINATURA.



In dettaglio il nuovo sistema di pettinatura utilizza tecniche di progettazione ingegneristiche e costruttive avveniristiche quali:

- La costruzione e la movimentazione delle nuove pinze è studiata in modo da ottenere una **selettiva pettinatura delle fibre**.
- La diminuzione dei carichi in lavoro delle nuove pinze è progettata in modo da consentire **più alte velocità di produzione**.
- La creazione di una nuova legge del movimento dei cilindri strappatori è stata pensata per **migliorare il controllo di sovrapposizione delle**

“ciocche”, al fine di ottenere un alto grado di qualità del nastro.

- La cura particolare delle aspirazioni su ogni singola testa di pettinatura e sul nuovo gruppo di stiro in uscita è stata realizzata per consentire una **efficace pulizia** ed una **migliore efficienza della macchina**.
- Un dettagliato studio di tutta la componentistica meccanica, elettronica e pneumatica è stato pensato per supportare le **elevate velocità della macchina**.
- L'utilizzo di accessori tecnologici di nuova concezione rendono

la pettinatrice **più affidabile** e con una **efficienza > 90%**.

La nuova pettinatrice consente anche la riduzione dei costi di produzione quali:

- **COSTI DI INVESTIMENTO** (maggiore produzione per macchina)
- **COSTI DELLA MATERIA PRIMA** (migliore selezione delle fibre con minor scarto a parità di qualità del filo).
- **COSTI DI GESTIONE** (riduzione del personale).
- **COSTI DI ENERGIA** (ottimizzazione della cinematica e della dinamica).

A titolo esemplificativo, ma non esaustivo, citiamo un esempio di qualità ottenibile su un filato lavorato con pettinatrice CM600N.

COTONE AMERICA

Tiglio	29 mm
Micronaire	4,1
Scarto	14%
Colpi/minuto	480
Avanzamento	5,18 mm
Titolo teletta	80 gr/mt
Titolo filato	Ne30
Torsioni/inch.	23
U%	8,83
Ingross. + 50%	11
Fini - 50%	0
Neps + 200%	21
RKM	19
A%	7

I valori risultano essere ampiamente contenuti nel 5% delle statistiche Uster.

Tutte le innovazioni sono rigorosamente coperte da brevetti.

La consegna delle prime macchine è prevista da settembre 2007.

► Banco a fusi FTSDN

IL BANCO A FUSI DELLA MARZOLI, CON O SENZA LEVATA, È UNIVERSALMENTE RICONOSCIUTO DAL MERCATO COME LA MACCHINA CON UNA PRODUTTIVITÀ, UN'EFFICIENZA ED UNA QUALITÀ DELLO STOPPINO PRODOTTO, INEGUAGLIABILE DALLA CONCORRENZA.

La Rieter da circa 20 anni acquista i banchi dalla Marzoli per utilizzarli nei propri impianti. Nel corso del 2007 la Marzoli ha testato, deliberato e messo in produzione un banco con e senza levata nel formato 6" x 16" di 192 fusi con una lunghezza totale di macchina di 24 m. Nel panorama dei costruttori del meccanotessile

la Marzoli è l'unica azienda ad aver progettato e collaudato un banco con queste caratteristiche.

La nuova soluzione permette di:

- **MIGLIORARE** l'H.O.K. della filatura
- **ECONOMIZZARE** gli spazi
- **RIDURRE** il costo / annuo per le parti di ricambio

- **FACILITARE** il processo di trasporto spole e perciò favorire l'automazione della filatura

Le nuove soluzioni meccaniche studiate sono coperte da brevetti.

Le prime forniture ai clienti sono iniziate nel mese di Maggio 2007.

New
FTSDN



► Carda C601SN

DA SEMPRE LA PRINCIPALE SFIDA È UN COSTANTE INCREMENTO DELLA PRODUZIONE SENZA RINUNCIARE ALLA QUALITÀ. PER RAGGIUNGERE QUESTO DIFFICILE OBIETTIVO NASCE LA NUOVA CARDA MODELLO C601SN.

New
C601SN



Le principali innovazioni e caratteristiche della macchina sono così riassumibili:

- La C601SN presenta una geometria interamente ridisegnata. L'innovazione più interessante è rappresentata dall'aumento della zona attiva di **cardatura** 90 cappelli mobili con 32 cappelli in lavoro. Questa caratteristica è la premessa per un aumento della produttività nella fase di lavorazione senza influire sulla qualità del nastro.
- Una particolare invenzione riguarda il modulo **tavola introduttore** a tecnologia avanzata che, sviluppato specificatamente per ottenere la massima efficienza nella eliminazione delle impurità, consente pure nello stesso tempo un delicato trattamento delle fibre.
- Il **gruppo cappelli**, dalla forma esclusiva, comprende 90 cappelli ad alta precisione e garantisce un'elevata efficienza di rimozione sia dei neps che delle impurità.
- È stata incrementata l'azione di **cardatura** e **pulizia** ottenuta mediante una velocità del tamburo fino a 650 rpm e conseguente aumento della forza centrifuga fino al 20%.
- È stata studiata una nuova soluzione per la zona di **precardatura** con segmenti cardanti e coltelli separatori aventi elevata capacità di estrazione delle impurità.
- La nuova geometria adottata nella zona di **postcardatura** permette una migliore parallelizzazione terminale delle fibre e una maggior rimozione delle minuscole impurità residue.
- La zona di scarico del velo dal cilindro principale è di nuova configurazione, e permette un trasferimento ottimale al cilindro scaricatore. La successiva formazione del nastro con un nuovo **staccavello - cinghie convogliamento**, permette di lavorare tutte le fibre conosciute.
- I **profili in alluminio di alta precisione** assicurano un miglior controllo delle fibre e quindi una migliore qualità di cardatura.
- I sistemi di **autoregolazione** sono di nuova concezione a medio/corto periodo (MTA) o corto periodo (STA) completamente integrati nel nuovo sistema di controllo della macchina. A seconda del titolo del filato, del materiale e delle successive fasi di filatura, è possibile ridurre i normali passaggi di stiro.
- Il **controllo qualità** del nastro sul coiler è stato migliorato e reso più affidabile: infatti la misurazione, che è ottenuta grazie all'utilizzo di una nuova coppia di cilindri a gradini, è garanzia di una qualità costante durante il ciclo di lavorazione.

Le innovazioni tecniche e tecnologiche garantiscono un aumento del 30% della produzione della carda con una riduzione del 25 ÷ 30% delle impurità contenute nel nastro. La nuova serie C601SN è stata messa in produzione con consegna a partire dalla fine 2007/inizio 2008.

► Turchia: un mercato in continua evoluzione.

Nel panorama mondiale dei produttori di cotone la Turchia occupa il sesto posto ed è uno fra i più importanti produttori di filo e di manufatti tessili. In Turchia l'industria tessile costituisce un polo industriale strategico, dà lavoro a circa 2,7 milioni di persone e nel 2006 sono state esportati prodotti tessili del valore di 20 miliardi di USD. I filatori turchi sono sempre stati lungimiranti e la loro capacità imprenditoriale li ha portati nel tempo a investire in tecnologia, aggiornando gli impianti in grado quindi, per qualità ed efficienza, di battere la concorrenza

IL MERCATO TESSILE IN TURCHIA È SEMPRE STATO IMPORTANTE E CONTINUA AD ESSERLO, NONOSTANTE SIA MINACCIATO DAI PRODOTTI PROVENIENTI DALL'AREA DEL FAR EAST.

proveniente dai Paesi del Far East. La Marzoli tecnicamente è sempre stata presente sul mercato e negli ultimi mesi grazie all'evoluzione delle proprie macchine è riuscita a chiudere trattative importanti. A tal proposito citiamo le vendite più recenti:

- **SIRIKCIOGLU:** impianto per denim di 10.800 fusi.
- **SEREMET:** gruppo tessile importante con 70.000 fusi funzionanti ha acquistato un nuovo impianto di 2.640 teste O.E. e 6.048 fusi per filati speciali con mischie di fibre

sintetiche particolari e cotone.

- **BEYTEKS:** sezione di pettinatura con 40 pettinatrici mod. CM600N.
- **KIPAS:** primario gruppo tessile verticalizzato dalla produzione del cotone alla confezione con 200.000 fusi installati, già nostro cliente; la recente fornitura interessa 10 nuovi banchi da 192 fusi, unico modello al mondo prodotto nella lunghezza di mt. 24.

I vantaggi, con il nuovo modello di banco, sono economia degli spazi e miglioramento dell'indice H.O.K.



► Un benvenuto a Roberto Vezzoli, nuovo direttore Ricerca e Sviluppo.

L'ING. CLAUDIO LOCATELLI, RAGGIUNTI I LIMITI DELL'ETÀ LAVORATIVA, LASCIA L'AZIENDA. IL SUO RUOLO VIENE RICOPERTO DALL'ING. ROBERTO VEZZOLI.

L'ing. Vezzoli, laureatosi al Politecnico di Milano, vanta un'anzianità lavorativa ventennale in Marzoli, dove ha ricoperto i ruoli di responsabile dei servizi tecnici di produzione e di direttore di

stabilimento. A lui vanno gli auguri più sinceri di continui successi proficui per l'azienda. All'ing. Locatelli un ringraziamento particolare per il lavoro svolto nei trent'anni di militanza in Marzoli.



▶ Trützschler amplia la propria gamma di produzione con una sezione di pettinatura.

MARZOLI SPA, HA CONCORDATO CON TRÜTZSCHLER GMBH & CO. KG., MOENCHENGLADBACH, GERMANIA, UN'AMPIA COOPERAZIONE PER LA COSTRUZIONE DI STIRORIUNITORI E PETTINATRICI E PER IL LORO ULTERIORE SVILUPPO.

Le future pettinatrici-Trützschler verranno costruite da Marzoli. La vendita e l'assistenza verranno effettuate dal Service-Trützschler in tutto il mondo. In questo modo i clienti potranno acquistare da Trützschler tutte le macchine necessarie per la preparazione alla filatura per pettinato, in un unico pacchetto. Trützschler offrirà con le nuove pettinatrici, fino a 500 colpi/min, la massima produttività, ottimale per le proprie carde e stiratoi. Le famiglie Trützschler e Camozzi hanno preso questa decisione per soddisfare il forte desiderio dei clienti di tutto il mondo di avere una linea di pettinatura tecnicamente di elevata qualità. Il Gruppo Camozzi, con sede a Brescia/Italia, è attivo nel settore della pneumatica, macchine utensili, energia e, dopo l'acquisto del Gruppo Marzoli-Vouk, anche nel settore delle macchine tessili. Il Gruppo Trützschler, Moenchenglad /Germania, fondato nel 1888, specializzato nelle macchine di preparazione di filatura, è anche attivo nel settore delle guarnizioni (Trützschler Card Clothing) e Nonwovens (Erko Trützschler e Fleissner). La gamma delle macchine comprende apritoi automatici delle balle, impianti di pulizia del cotone, impianti di apertura di fibre sintetiche, carde e stiratoi. Tramite la collaborazione con Marzoli, Trützschler compie un importante passo avanti nel completamento della propria gamma di prodotti per la preparazione alla filatura.



TCO 1



TSL 1

La scelta di Trützschler è un riconoscimento alla validità tecnologica dei modelli realizzati da Marzoli. La famiglia Camozzi ha creduto fermamente nel rilancio della Marzoli, grazie anche alla maestranza che con la propria professionalità e dedizione ne è stata artefice.

Un particolare ringraziamento alla famiglia Trützschler e a tutti coloro che hanno collaborato e creduto con fiducia in questo rinnovamento.

► Marzoli-Vouk e Siemens insieme verso lo sviluppo e l'automazione della filatura.

MARZOLI, UNO DEI LEADER MONDIALI NELLA PRODUZIONE DI MACCHINE TESSILI, NEL MESE DI APRILE HA CONFERMATO LA PROPRIA VOLONTÀ DI PROCEDERE VERSO UN'INTEGRAZIONE E INNOVAZIONE COMPLETA DEI PROPRI SISTEMI DI GESTIONE E CONTROLLO GRAZIE AL RINNOVO DELL'ACCORDO CON SIEMENS, AZIENDA LEADER A LIVELLO MONDIALE NEL SETTORE ELETTRONICO, AUTOMATION E DRIVER.

Marzoli vanta 150 anni di esperienza nella produzione di impianti chiavi in mano insieme a Vouk, azienda acquisita nel 1999. L'azienda ha deciso di montare sulle proprie macchine carda, pettinatrice, filatoio e batteria l'ultimo sistema di tecnologia Siemens.

La soluzione della partner tedesca offre il vantaggio di un'automazione integrata e la gestione è completamente compatibile con la propria architettura. Le innovazioni di software e hardware studiati da Siemens, infatti, permettono un veloce sviluppo dell'ultima generazione di macchine grazie alla modularità dei componenti utilizzati e con chiarezza e accessibilità nella fase di programmazione.

La partnership con Siemens ha consentito di implementare al meglio le nuove tecnologie disponibili nel campo dell'automazione. Il controllo della macchina è affidato al sistema Simotion, che gestisce con estrema velocità e sicurezza tutte le funzioni logiche, di processo e di motion control della macchina.

La piattaforma Simotion Drive Based utilizzata si integra perfettamente con il sistema di azionamenti Sinamics, dotati di alimentatore di tipo rigenerativo, ottimizzando così il rendimento energetico della macchina. La gestione degli I/O di macchina è affidata al sistema ET200S che si interfaccia con il controllore Simotion per mezzo del bus Profibus.

Il centro di ricerca Siemens unitamente all'ufficio tecnico Marzoli, è in grado di garantire nel tempo questo tipo di soluzioni avanzate grazie anche alla capillare distribuzione di centri di assistenza in tutto il mondo. Questo accordo significa il consolidamento di un'unica politica che focalizza sul cliente la propria attenzione e obiettivo di personalizzazione, ricerca, ottimizzazione e assistenza costanti nel tempo.



Siete pronti a correre
con le nostre nuove leader di categoria?



Il nuovo banco da 192 fusi,
la nuova pettinatrice da 480 colpi/min:
partenza all'ITMA 07.

Find us at: **ITMA 07 MUNICH - 13-20 September - Area A3 - 241/340**

MARZOLI
VOUK

Nova



Quando si parla di produttività le prestazioni sono tutto. Noi lo sappiamo bene, per questo i nostri modelli si evolvono costantemente, come la nuova pettinatrice CM600N che, grazie a innovative soluzioni tecniche testate in ogni condizione, raggiunge i 480 colpi al minuto. E se parliamo di leader di categoria non possiamo dimenticare l'inviato - dalla concorrenza - banco a fusi FTSDN, che oggi può arrivare fino a 192 fusi. Correre con Marzoli Vouk significa, inoltre, scegliere una gamma di macchine che, unica nel settore, copre l'intero processo di filatura. Appuntamento a Monaco, i motori sono già caldi. www.marzoli.it



MARZOLI
VOUK **MV** World

A cura della redazione MV World
Mario Bianchetti, Roberto Vezzoli, Rosino Varinelli,
Mario Mascheretti, Silvano Patelli, Girolamo Prandini,
Angiolino Borgogni e Sergio Pontoglio.

Coordinamento: Ideos Consulting, Brescia

Progetto grafico: Mix Comunicazione, Milano

Marzoli spa
Via S. Alberto, 2
25036 Palazzolo s/O
Brescia - Italy
Tel. +39 030 7309 1
Fax +39 030 7309 365
sales@marzoli.it